

Chambre des Représentants

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

5 DÉCEMBRE 1988

PROPOSITION DE LOI

portant création de conseils de district

(Déposée par M. Van Peel)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le chapitre « Réformes institutionnelles et administratives » de l'accord de Gouvernement a trait non seulement à la réforme de l'Etat, mais également aux administrations locales et provinciales.

L'administration locale est en effet le premier pouvoir public avec lequel le citoyen peut entrer directement en contact.

« La décentralisation doit aboutir à plus d'efficacité et d'efficacité de l'administration. Elle offre de plus grandes possibilités d'une prise de décision plus démocratique, plus transparente, plus rapide et plus proche du citoyen.

Dans ce but, le Gouvernement :

4.1. ... portera son attention sur la possibilité :

— de déconcentrer et de décentraliser au sein de la commune, notamment par la création de conseils de district. »

(Accord de gouvernement du 10 mai 1988).

Douze ans après l'entrée en vigueur de la loi du 30 décembre 1975 portant ratification de l'arrêté royal du 17 septembre 1975 concernant la fusion de communes et la modification de leurs limites et cinq ans après la fusion des communes d'Anvers, il semble urgent de remédier à certaines anomalies, nées de la fusion d'un trop grand nombre de communes.

Il ressort clairement des travaux préparatoires de la loi précitée que l'objectif poursuivi était de ren-

Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

5 DECEMBER 1988

WETSVOORSTEL

tot de oprichting van districtsraden

(Ingediend door de heer Van Peel)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het regeerakkoord Martens VIII snijdt in het hoofdstuk institutionele en administratieve hervormingen niet alleen de staatshervorming aan, maar ook de lokale en provinciale besturen.

Het lokale bestuursniveau is voor de burger immers het eerste en rechtstreekse contact met de overheid.

« De decentralisatie zal moeten leiden tot meer effectiviteit en efficiëntie van bestuur. Ze biedt grotere kansen tot een meer democratische, meer doorzichtige en snellere besluitvorming, dichterbij de burger.

Daarom zal de Regering :

4.1. ... aandacht schenken aan de mogelijkheden tot binnengemeentelijke deconcentratie en decentralisatie, inzonderheid de oprichting van districtsraden. »

(Regeerakkoord Martens VIII mei 1988).

Twaalf jaar na de wet van 30 december 1975 houdende bekrachtiging van het koninklijk besluit van 17 september 1975 betreffende samenvoeging van gemeenten en wijziging van hun grenzen, en vijf jaar na de effectieve fusie-operatie in Antwerpen, lijkt het de hoogste tijd om een aantal discrepanties — ontstaan door te omvangrijke samenvoeging van bepaalde gemeenten — weg te werken.

Uit de voorbereidende werken van bovenvermelde wet blijkt duidelijk de voorliggende bedoeling : ver-

forcer l'autonomie communale et d'améliorer la qualité des services rendus à la population et d'assurer l'exécution optimale des missions ponctuelles.

La mise en place de conseils de district consultatifs n'enclenchera pas, à cet égard, un processus inverse (défusion), mais permettra d'affiner la réalisation des objectifs précités.

Les citoyens peuvent mieux faire connaître leurs aspirations au niveau communal qu'à celui du pouvoir central, à condition toutefois que la commune puisse :

- 1) être informée de ces aspirations, et
- 2) y répondre de manière effective.

Certaines communes issues de la fusion sont en fait des entités trop importantes dans lesquelles le processus politique ne repose plus sur la communication directe.

Depuis l'opération de fusion de 1975, les cinq grandes villes comptent en moyenne 278 450 habitants (la population d'Anvers s'est accrue de 326 000 unités, celle de Charleroi de 212 000 et celles de Gand et de Liège de 100 000 chacune), les trente autres communes d'agglomération qui ont été concernées ou non par la fusion comptent en moyenne 41 221 habitants, les quinze villes régionales, 73 942 habitants (ce qui équivaut à une croissance moyenne de près de 60 %), les cent et seize villes ordinaires, 19 084 habitants (et présentent entre elles des taux de croissance fort différents) ⁽¹⁾.

La création de ces grandes entités a également pour effet que la plupart des communes sont à présent composées de différents noyaux, les districts. Chaque fusion a regroupé en moyenne 4 à 5 anciennes communes, mais dans 278 cas, le nombre de communes regroupées s'est situé entre deux et quatre et dans 151 cas, entre cinq et neuf. En outre, trente et une nouvelles entités regroupent plus de dix anciennes communes, et la fusion la plus importante, celle opérée à Tournai, a réuni trente anciennes communes ⁽²⁾.

L'objectif initial de la loi précitée du 30 décembre 1975 ne peut plus être atteint dans des entités de cette importance.

Nous optons dès lors pour une forme de décentralisation au sein de la commune, qui serait dans un premier temps uniquement territoriale et non fonctionnelle : le conseil de district.

Le souci de mener une politique répondant aux aspirations des citoyens implique toujours une tendance décentralisatrice. La possibilité d'établir un contact direct entre l'administration et les administrés au sein des entités est d'une importance capitale.

sterking van de gemeentelijke autonomie, betere dienstverlening aan de bevolking en optimale vervulling van de tijdsgebonden opdrachten.

De invoering van adviserende districtsraden is in dit opzicht geen omgekeerd proces (defusionering), maar wel een verfijning van voormelde doelstellingen.

De burgers kunnen beter hun wensen bekend maken op gemeentelijk niveau dan op het niveau van de centrale overheid, op voorwaarde evenwel dat die gemeente beschikt over de capaciteit om :

- 1) deze wensen op te vangen, en
- 2) aan deze wensen op effectieve wijze tegemoet te komen.

In werkelijkheid, zijn een aantal door samenvoeging ontstane gemeenten te grote entiteiten geworden en berust het politieke proces niet meer op directe communicatie.

Na de samenvoegingsoperatie van 1975 tellen de 5 grote steden gemiddeld 278 450 inwoners (de bevolking van Antwerpen groeide aan met 326 000 eenheden; deze van Charleroi met 212 000; Gent en Luik met 100 000), de 30 overblijvende agglomeratiegemeenten die al dan niet bij de samenvoeging werden betrokken tellen gemiddeld 41 221 inwoners, de 15 regionale steden tellen een gemiddelde bevolking van 73 942 eenheden (hetzij een gemiddelde groei van bijna 60 %), de 116 gewone steden tellen gemiddeld 19 084 inwoners (met onderling sterk verschillende groei-coëfficiënten). ⁽¹⁾

De schaalvergroting heeft tevens tot gevolg gehad dat de meeste gemeenten nu uit verschillende kernen, c.q. districten bestaan. Gemiddeld bedroeg het aantal vroegere gemeenten 4 tot 5 per samenvoeging, maar in 278 gevallen werden tussen 2 en 4 gemeenten samengevoegd en in 151 gevallen tussen 5 en 9 gemeenten. Daarenboven groeperen 31 nieuwe gemeenten meer dan 10 vroegere gemeenten, terwijl de omvangrijkste samenvoeging, namelijk Doornik, 30 vroegere gemeenten omvat. ⁽²⁾

In dergelijke entiteiten nu kan de oorspronkelijke bedoeling van de bovenvermelde wet van 30 december 1975 niet meer worden ingelost.

Vandaar wordt geopteerd voor een vorm van binnengemeentelijke decentralisatie die vooralsnog territoriaal en niet functioneel van aard is : de districtsraad.

De bekommernis om een beleidsvoering die in overeenstemming is met de wensen van de burgers, houdt steeds een decentraliserende trend in. Directe contactmogelijkheden tussen bestuurders en bestuurden in de entiteiten zijn van groot belang.

⁽¹⁾ Statistiek conformes à la classification de l'INS.

⁽²⁾ Malvoz L. et Verbist C., « Une Belgique de 589 communes. Les fusions de communes vues sous l'angle de la géographie administrative », Bruxelles, Crédit communal de Belgique, 1981.

⁽¹⁾ Cijfers volgens de NIS-classificatie.

⁽²⁾ Malvoz L. en Verbist C., « Een België van 589 gemeenten. Bestuursgeografische aspecten van de samenvoeging van gemeenten », *Tijdschrift van het Gemeentekrediet van België*, 1981.

Cette possibilité peut être créée et encouragée par la création et, là où ils existent déjà, par la valorisation des conseils de district. En effet, plus la distance qui sépare les administrés des pouvoirs publics est grande, moins ceux-ci se préoccupent des besoins concrets de la population et des nuances locales.

Les conseils de district offrent à cet égard une perspective nouvelle et saine. Certains pays étrangers les connaissent déjà depuis longtemps. Les critères et avantages de leur fonctionnement sont essentiellement de nature qualitative. Ils peuvent néanmoins être éprouvés de façon empirique sur la base de l'expérience acquise à l'étranger.

(RFA : 3 Etats fédérés sont dotés de « Bezirke » et d'« Ortschaften » à l'échelon communal; en France, il y a des « conseils d'arrondissement » dans trois grandes villes et des « sections de communes »; en Angleterre, il y a les « parishes » et au Pays de Galles, les « communities »; aux Pays-Bas, il y a des « wijkraden » et des « deelgemeenteraden »; au Luxembourg, des « sections de communes »; en Espagne et en Italie, il y a des « conseils de quartier »; en Suisse, il y a des « sections de communes », des « communes bourgeoises », etc.).

Les conseils de district et les conseils étrangers analogues présentent de nombreux avantages :

- c'est à leur niveau que l'identification des besoins de chaque district au sein des grandes entités est la plus aisée;
- ils contribuent à l'élaboration concrète de la politique communale et donc au renforcement de l'autonomie communale;
- ils permettent la participation directe de la population concernée;
- ils rapprochent l'administré du mandataire, et ce, aussi en dehors des périodes électorales;
- ils se chargent de diffuser les informations et de répartir les responsabilités, ce qui accroît le sens des responsabilités au sein du district ou de la communauté;
- ils ne sont pas bureaucratiques par essence et offrent donc une souplesse de fonctionnement accrue;
- ils constituent une école pour les citoyens et les mandataires;
- ils reconnaissent en leur sein toutes les tendances politiques représentées au conseil communal.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE I^{er}

Dispositions complétant la loi communale du 30 mars 1836

Article 1^{er}

Une série de communes issues des fusions sont venues des entités trop importantes pour répondre

Zij kunnen worden geschapen en in de hand gewerkt via de oprichting van en — waar zij reeds bestaan — de valorisatie van districtsraden. Immers, hoe verder de overheid zich bevindt van de betrokken bevolking, hoe minder oog ze heeft voor concrete behoeften en plaatselijke nuances.

De districtsraden vormen in dit opzicht een nieuw en gezond perspectief. Ook in het buitenland bestaat reeds heel wat ervaring met hun werking. De criteria en voordelen van hun werking zijn in hoofdzaak van kwalitatieve aard. Nochtans kan dit, op basis van ervaring opgedaan in het buitenland, ook empirisch worden getoetst.

(BRD : 3 federale staten kennen « Bezirke » en « Ortschaften » op binnengemeentelijk vlak; in Frankrijk zijn er de « conseils d'arrondissement » in 3 grote steden en de « sections de communes »; in Engeland zijn er de « parishes » en in Wales de « communities »; in Nederland bestaan « wijkraden » en « deelgemeenteraden »; in Luxemburg « gemeentesecties »; in Spanje en in Italië bestaan « wijkraden »; in Zwitserland zijn er de « gemeentesecties », de « communes bourgeoises », en andere).

De voordelen van districtsraden en analoge buitenlandse raden zijn velerlei :

- zij vormen het ideale niveau voor behoeften-detectie in elk district binnen de grote entiteiten;
- zij dragen bij tot concrete vormgeving aan het gemeentebestuur en dus tot versterking van de gemeentelijke autonomie;
- zij laten directe inspraak en participatie van de betrokken bevolking toe;
- zij overbruggen ook buiten de verkiezingsperiode de afstand tussen bestuurder en bestuurde;
- zij zorgen voor een spreiding van informatie en verantwoordelijkheid, de verantwoordelijkheidszin binnen het district of de leefgemeenschap is groter;
- zij zijn in se niet bureaucratisch en bieden dus grotere flexibiliteit;
- zij fungeren als leerschool voor burgerschap en voor mandatarissen;
- zij erkennen in zich alle politieke kleuren in het spectrum van de gemeenteraad.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK I

Aanvulling van de Gemeentewet van 30 maart 1836

Artikel 1

Een aantal door samenvoeging ontstane gemeenten zijn te grote entiteiten geworden om nog ade-

encore de manière adéquate aux objectifs de la loi du 30 décembre 1975 portant ratification de l'arrêté royal du 17 décembre 1975 concernant la fusion de communes et la modification de leurs limites.

Le caractère facultatif d'initiatives visant à créer des conseils consultatifs peut néanmoins s'avérer fort gênant.

D'où la nécessité de créer et de reconnaître des « conseils de district » là où le conseil communal le juge utile pour des raisons d'ordre démographique, géographique, social, économique ou historique.

Conformément à l'article 108 de la Constitution, il appartient au conseil communal de décider de la création (article 1^{er}), de la composition, du fonctionnement et du ressort des conseils de district.

Il ne peut en effet être porté atteinte au principe de l'autonomie communale, qui est inscrit dans la Constitution.

Il appartient également au conseil communal de redéfinir le ressort des conseils de district, mais aussi de supprimer les conseils de district lorsque les raisons qui ont motivé leur création ont disparu.

Ces profonds changements ne peuvent cependant intervenir qu'après avis du conseil de district concerné.

Art. 2

La compétence d'avis doit être exercée de manière optimale, de manière à ce que les conseils de district deviennent, pour le collège des bourgmestre et échevins et pour le conseil communal, des auxiliaires à part entière contribuant à définir la politique à mettre en œuvre.

Le conseil de district a un droit d'initiative lorsqu'il s'agit de donner un avis sur des matières concernant le district ou la commune dans son ensemble.

Il peut également être saisi d'une demande d'avis sur ces matières par le conseil communal, le collège ou le bourgmestre.

L'avis doit toujours être motivé.

Le constituant n'a pas défini la notion d'« intérêt communal ». La Cour de Cassation considère qu'est d'intérêt communal, l'acte ou le service qui intéresse la collectivité des habitants d'une commune (Cass., 6 avril 1922, Pas., 1922, I, 235).

Du point de vue du droit positif, l'autonomie communale consiste en un droit d'initiative dans le chef du conseil communal à l'égard de toutes les matières que la loi n'a pas dévolues à d'autres instances.

Par analogie, l'avis qui peut être donné sur des matières communales paraît devoir s'inscrire dans les limites de cette définition de principe, auxquelles s'ajoutent cependant les limitations suivantes : l'im-

quaat de bedoeling van de wet van 30 december 1975 houdende bekrachtiging van het koninklijk besluit van 17 september 1975 betreffende de samenvoeging van gemeenten en wijziging van hun grenzen te kunnen inlossen.

Het facultatief karakter van initiatieven tot instelling van adviserende raden kan evenwel zeer hinderlijk werken.

Vandaar de noodzaak tot instelling en erkenning van « districtsraden », daar waar de gemeenteraad dit om reden van demografische, geografische, sociale, economische of historische aard nuttig acht.

Het komt de gemeenteraad toe, in overeenstemming met artikel 108 van de Grondwet, te beslissen over oprichting (artikel 1), samenstelling, werking en gebiedsomschrijving van de districtsraden.

Er kan en mag immers geen afbreuk worden gedaan aan de grondwettelijk vastgelegde gemeentelijke autonomie.

Het komt de gemeenteraad eveneens toe de gebiedsomschrijving van de districtsraden te herzien, maar ook om de districtsraden af te schaffen, wanneer de motieven tot instelling van deze districtsraden niet meer voorhanden zijn.

Zulke ingrijpende wijzigingen kunnen echter niet anders dan na advies van de betrokken districtsraad plaatsgrijpen.

Art. 2

De adviesbevoegdheid dient optimaal te worden uitgeoefend teneinde de districtsraden te laten uitgroeien tot een volwaardig beleidsvoorbereidend instrument voor het college van burgemeester en schepenen en voor de gemeenteraad.

De districtsraad heeft een recht van initiatief om een advies te verlenen over aangelegenheden met betrekking tot het district of de gemeente in haar geheel.

Verder kan zij ook gevat worden een advies te geven omtrent deze aangelegenheden door de gemeenteraad, het college of de burgemeester.

Het advies dient steeds gemotiveerd te zijn.

De grondwetgever heeft het begrip « gemeentelijk belang » niet gedefinieerd. Het Hof van Cassatie beschouwt als gemeentelijke aangelegenheid, die handeling of openbare dienst die de gemeenschap van een gemeente aanbelangt (Cass., 6 april 1922, Pas., 1922, I, 235).

De zogenaamde gemeentelijke autonomie bestaat positief-rechtelijk uit een recht van initiatief in hoofde van de gemeenteraad ten aanzien van alle aangelegenheden die niet door de wet aan andere instanties werden opgedragen.

Naar analogie hiermee lijkt het advies dat kan gegeven worden inzake gemeentelijke aangelegenheden in overeenstemming te worden gebracht met de grenzen van deze principsomschrijving. Enige bij-

pôt, le budget et les comptes, les emprunts et le personnel communal, sauf dérogation expresse accordée par le collège des bourgmestre et échevins.

Art. 3

Il faut que les conseils de district jouissent d'un certain prestige afin que des citoyens motivés et compétents soient tentés d'y siéger. Le prestige attaché à la fonction et l'octroi d'une rémunération en fonction des prestations effectuées contribueront sans aucun doute à hausser le niveau des mandataires choisis.

Les conseils de district auront besoin d'un certain appui logistique pour pouvoir rendre leurs avis dans des conditions optimales, et notamment pour la rédaction et l'envoi de documents administratifs.

La création des conseils de district procède avant tout du souci d'optimiser l'exercice de la compétence d'avis. Tous les avis doivent être transmis aux différents niveaux auxquels ils s'adressent, où le suivi doit en être assuré.

Il se pourrait que la majorité politique au sein du conseil de district soit différente de celle du conseil communal. La compétence d'avis serait dans ce cas sans effet.

Art. 4

Voir le chapitre II ci-après.

CHAPITRE II

Dispositions complétant la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales

Art. 5, 6, 7, 8 et 9

Afin d'optimiser l'exercice de la compétence d'avis et de conférer un certain prestige aux conseils de district, il convient de prévoir leur représentation au sein des intercommunales.

En effet, alors que les activités des intercommunales se limitaient à l'origine aux fournitures d'utilité publique, ces entités prirent par la suite de nombreuses initiatives dans les secteurs médico-social, des travaux publics, de la télédistribution, du traitement des ordures ménagères et des déchets, de la culture, du sport, du tourisme et des services.

C'est dans ces secteurs, où il y a un besoin de communication directe entre les administrés et leurs mandataires, que les conseils de district doivent remplir leur mission.

komende beperkingen vormen : de belasting, de begroting en rekeningen, de leningen en het gemeentepersoneel, behoudens uitdrukkelijke afwijking door het college van burgemeester en schepenen.

Art. 3

Aan de districtsraden dient een zeker imago toe te komen opdat werkelijk geïnteresseerde en bekwame burgers kunnen worden aangetrokken. Een gewaardeerd imago met daaraan gekoppeld een remuneratie in functie van de geleverde prestaties zal er zeker toe bijdragen dat het niveau van de gekozen bestuurders terzelfder tijd zal worden opgetrokken.

De optimale uitoefening van de adviesbevoegdheid veronderstelt een zekere logistieke ondersteuning, zo onder meer inzake het opstellen en verzenden van administratieve stukken.

Eerste doelstelling van de districtsraden is een optimaliseren van de adviesbevoegdheid. De adviezen dienen steeds door te stromen en opgevolgd te worden op de verschillende niveaus waarvoor zij bestemd zijn.

Het gevaar van een andere politieke meerderheid dan deze vertegenwoordigd in de gemeenteraad is niet denkbeeldig. De adviesbevoegdheid wordt dan een onwerkzame adviesbevoegdheid.

Art. 4

Zie sub hoofdstuk II hiernavolgend.

HOOFDSTUK II

Aanvulling van de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales

Art. 5, 6, 7, 8 en 9

Steeds in het kader van een optimale uitoefening van de adviesbevoegdheid en het verlenen van een zeker imago aan de districtsraden, dient te worden voorzien in een vertegenwoordiging van hun raadsleden in de intercommunales.

Immers, wanneer deze intercommunales aanvankelijk hun bedrijvigheid slechts ontwikkelden op het gebied van de nutsvoorzieningen, werden daarnaast toch ook tal van initiatieven in de medisch-sociale sector, in de sectoren van de openbare werken, de teledistributie, de verwerking van huisvuil en van afvalstoffen, de cultuur, de sport, het toerisme en de dienstenverstrekking het voorwerp van deze intergemeentelijke samenwerking.

Het zijn die sectoren waar er nood is aan een directe communicatie tussen bestuurde en bestuurder en waar dus de districtsraden hun opdracht moeten waarmaken.

M. VAN PEEL

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE I^{er}

Dispositions complétant la loi communale du 30 mars 1836

Article 1^{er}

Un article 75bis, libellé come suit, est inséré dans la loi communale :

« Art. 75bis. — Le conseil communal peut créer, sur le territoire de sa commune, des conseils consultatifs dénommés « conseils de district » en vue de la défense de certains intérêts d'ordre démographique, géographique, social, économique ou historique.

La réglementation régissant ces conseils, ainsi que leur composition, leur fonctionnement et leur ressort, est approuvée par le conseil communal dans un règlement d'ordre.

Le conseil communal peut, après avis des conseils concernés, modifier le ressort des conseils de district ou, le cas échéant, supprimer certains conseils de district. »

Art. 2

Un article 75ter, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 75ter. — Le conseil de district émet, soit d'initiative, soit à la demande du conseil communal, du collège des bourgmestre et échevins ou du bourgmestre, un avis motivé à l'intention de l'autorité concernée sur les matières qui intéressent soit le district, soit l'ensemble de la commune.

Aucun avis ne peut être émis sur des matières qui ne relèvent pas de la compétence du conseil communal ou que la loi, le décret ou le règlement confie explicitement à des pouvoirs autres que communaux, ni sur les matières qui, en vertu de la loi, entrent dans les attributions spécifiques du bourgmestre.

Sauf si le collège des bourgmestre et échevins en fait la demande, aucun avis ne peut être émis sur les taxes, le budget et les comptes, les emprunts ni le personnel communal. »

Art. 3

Un article 75quater, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

WETSVOORSTEL

HOOFDSTUK I

Aanvulling van de Gemeentewet van 30 maart 1836

Artikel 1

Een artikel 75bis, luidend als volgt, wordt in de gemeentewet ingevoegd :

« Art. 75bis. — De gemeenteraad kan, onder de benaming « districtsraad », adviserende raden oprichten op haar grondgebied, met het oog op de behartiging van bepaalde belangen van demografische, geografische, sociale, economische of historische aard.

De reglementering aangaande de districtsraad, de samenstelling, de werking en de gebiedsomschrijving worden door de gemeenteraad goedgekeurd in een reglement van orde.

De gemeenteraad kan de gebiedsomschrijving van de districtsraden herzien en in voorkomend geval voorzien in de afschaffing van districtsraden na advies van de bij wijzing of afschaffing betrokken districtsraad. »

Art. 2

Een artikel 75ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 75ter. — De districtsraad brengt hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de gemeenteraad, het college van burgemeester en schepenen, of de burgemeester aan de betrokken overheid een gemotiveerd advies uit over aangelegenheden die ofwel het district, ofwel de gemeente in haar geheel aangehen.

Geen advies kan worden uitgebracht inzake aangelegenheden die niet binnen de bevoegdheid van de gemeenteraad vallen of waarvan de behandeling door wetten, decreten of reglementen uitdrukkelijk aan andere dan gemeentelijke bestuursinstanties werd opgedragen, of over aangelegenheden die krachtens de wet tot de specifieke opdracht van de burgemeester behoren.

Tenzij het college van burgemeester en schepenen erom verzoekt, kan geen advies worden gegeven inzake belastingen, begroting en rekeningen, leningen en gemeentepersoneel. »

Art. 3

Een artikel 75quater, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 75^{quater}. — Le traitement du président et les jetons de présence des membres du conseil de district sont fixés par le conseil communal et doivent être approuvés.

Le conseil communal veille à ce que les conseils de district disposent d'un soutien logistique suffisant dans le cadre de la compétence consultative qui leur est attribuée.

Le conseil communal veille à ce que le conseil de district soit représentatif de toutes les tendances représentées au sein du conseil communal. »

Art. 4

A l'article 84^{bis} de la même loi, l'alinéa suivant est inséré entre les premier et deuxième alinéas :

« Le conseil communal nomme également les représentants des conseils de district d'une commune dans les associations de communes. »

CHAPITRE II

Dispositions complétant la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales

Art. 5

A l'article 12, premier alinéa, de la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales, les mots « les conseillers de district » sont insérés entre le mot « parmi » et les mots « les conseillers ».

Art. 6

A l'article 13, § 1^{er}, deuxième alinéa, de la même loi, les mots « des conseillers de district » sont insérés entre le mot « que » et les mots « des conseillers communaux ».

Art. 7

A l'article 14, troisième alinéa, de la même loi, les mots « des conseillers de district » sont insérés entre le mot « que » et les mots « des conseillers communaux ».

Art. 8

A l'article 16, premier alinéa, de la même loi, les mots « d'un conseil de district ou » sont insérés entre les mots « Tout membre » et les mots « d'un conseil communal », et les mots « de ce conseil de district ou »

« Art. 75^{quater}. — De wedde van de voorzitter en de presentiegelden van de districtsraadsleden worden door de gemeenteraad vastgesteld en dienen te worden goedgekeurd.

De gemeenteraad draagt er zorg voor dat de districtsraden voldoende logistieke ondersteuning genieten in het kader van de hen toekomende adviesbevoegdheid.

De gemeenteraad waakt er over dat de districtsraad alle strekkingen omvat die in de gemeenteraad vertegenwoordigd zijn. »

Art. 4

In artikel 84^{bis} van dezelfde wet wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« De gemeenteraad benoemt tevens de vertegenwoordigers van de districtsraden van een gemeente in de verenigingen van gemeenten. »

HOOFDSTUK II

Aanvulling van de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales

Art. 5

In artikel 12 van de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales, eerste lid, worden tussen de woorden « aangewezen onder » en « de raadsleden » de woorden « de districtsraden » ingevoegd.

Art. 6

In artikel 13, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, worden tussen de woorden « worden benoemd » en « gemeenteraadsleden » het woord « districtsraadsleden » ingevoegd.

Art. 7

In artikel 14, derde lid, van dezelfde wet worden tussen de woorden « worden benoemd » en « gemeenteraadsleden » het woord « districtsraadsleden » ingevoegd.

Art. 8

In artikel 16, eerste lid, van dezelfde wet, worden tussen de woorden « Elk lid van » en « een gemeenteraad » de woorden « een districtsraad of » ingevoegd en tussen de woorden « ophoudt van deze »

sont insérés entre les mots « faire partie » et les mots « de ce conseil communal ».

Art. 9

A l'article 17, premier alinéa, de la même loi, les mots « des conseillers de district et » sont insérés entre les mots « des voix » et les mots « des conseillers communaux ».

8 novembre 1988.

en « gemeenteraad » worden de woorden « districtsraad of » ingevoegd.

Art. 9

In artikel 17, eerste lid, van dezelfde wet, worden tussen de woorden « aanwezige of vertegenwoordigde » en « gemeenteraadsleden » de woorden « districtsraadsleden en » ingevoegd.

8 november 1988.

M. VAN PEEL
F. SARENS
E. VANKEIRSBILCK